

Cuvântul Tău Isuse

*N. Moldoveanu (1922-2007)*

*Deutsch: Dorothee Müller*

Dein Wort ist wie ein Lichtstrahl, der mir den Weg erhellt.  
Es schützt mich in Gefahren, im Dunkel dieser Welt.  
Es gibt mir einen Glauben, schafft Liebe und Vertrauen  
Und zeigt mir Deine Wahrheit, auf Dein Wort will ich baun.

Dein Wort ist wie ein Mantel, der mich zum Schutz umhüllt  
und wie ein teures Kleinod, das leere Hände füllt.  
Wenn ich mich kleiden lasse mit diesem neuen Kleid,  
dann machst Du mich Dir ähnlich und für Dein Reich bereit.

Dein Wort ist meine Speise, das wahre Lebensbrot,  
ein Zeichen Deiner Gnade in Freuden und in Not.  
Es gibt mir neues Leben und weist mich hin auf Dich,  
wenn ich dem Wort gehorche, dann lebst Du Herr durch mich.

Dein Wort ist meine Waffe, ein scharf geschliffnes Schwert,  
es ist im Kampf der Schutzschild, der bösen Pfeilen wehrt.  
Begegne ich gerüstet der Feindes Macht und List,  
dann kann ich mit Dir siegen, weil Du der Sieger bist!

Твое слово как луч света, который освящает мне дорогу.  
Он охраняет меня среди опасностей в темноте этого мира.  
Оно дает мне веру, производит любовь и доверие  
и открывает Твою правду. На слове Твоем я хочу положиться.

Твое слово как плащ, который защищая покрывает меня  
и как дорогое сокровище, которое наполняет пустые руки.  
Если я одеваюсь в это новое платье,  
тогда Ты делаешь меня Тебе подобным и приготовленным к Твоему  
царству.

Твое слово моя пища, истинный хлеб жизни,  
знамение Твоей благодати в радостях и нужде.  
Оно дает мне новую жизнь и указывает на Тебя,  
когда я послушен ему, тогда Ты живешь чрез меня.

Твое слово мое оружие, остро наточеный меч,  
оно в борьбе - щит, который отражает злые стрелы.  
Встречаю я вооруженным вражескую мощь и хитость,  
тогда я могу с Тобой побеждать, потому-что Ты победитель!